



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRAS

PROGRAMA DE DISCIPLINA
CURSO: LETRAS ESTRANGEIRAS – Bacharelado/Licenciatura

1. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA

CÓDIGO: LLE 7195

NOME DA DISCIPLINA: Compreensão e Produção Escrita em Língua Alemã V

CARGA HORÁRIA TOTAL: 72 h/a

PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR (PCC): 36 h/a

EQUIVALENTE/s: LLE 5705

PRÉ-REQUISITO/s: LLE 7194

2. EMENTA

Aperfeiçoamento das habilidades lingüísticas usando diferentes registros da escrita na abordagem de temas gerais e com ênfase nos contextos profissionais e acadêmicos.

2.1 PCC

- Para alunos de licenciatura: Relatório crítico sobre observação de aulas de língua alemã, em qual se discuta a identificação dos registros de escrita e das possibilidades de tratamento a ser concedido em situações de pluralidade lingüística em ambientes reais de ensino.
- Para alunos de bacharelado: Análise crítica do uso da língua alemã em ambientes virtuais relacionados à área de Letras por intermédio de formação de grupos de discussão para o desenvolvimento de espírito crítico relativamente às modalidades da língua alemã na forma escrita.

3. OBJETIVO

Ampliar as habilidades lingüísticas, comunicativas e discursivas necessárias para a comunicação escrita através da compreensão e produção, em língua alemã, de textos argumentativos sobre assuntos gerais e ampliar essas habilidades para assuntos acadêmicos.

3.1 Objetivo Específico

- Ampliar a compreensão e produção escritas de textos argumentativos usados em situações variadas, bem como em situações acadêmicas (por exemplo: resumo, resenha, posicionamento analítico e crítico).
- Ampliar a compreensão de textos escritos argumentativos de elaboração léxico-gramatical e retórica mais complexa.
- Ampliar a produção escrita de textos argumentativos mais complexos no que tange às estruturas léxico-gramatical e retórica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Trabalho de compreensão e produção de textos escritos envolvendo as organizações retóricas mais complexas de causa-efeito, comparação-contraste, pró-contra.
- Trabalho de compreensão e produção de textos sobre problemas contemporâneos onde o autor adota e defende determinado ponto de vista.
- Trabalho com aspectos envolvidos na produção de um texto acadêmico: introdução, desenvolvimento, conclusão; parágrafo, tópico frasal, encadeamento discursivo.

Suporte Lingüístico:

- Registro acadêmico
- Amarradores coesivos e conectivos textuais: revisão e fixação
- Palavras e frases de transição: revisão e fixação
- Relações adversativas

- Concordância nominal e verbal: revisão e fixação
- Discurso indireto: revisão e fixação

Suporte Estratégico:

- Aprimoramento das estratégias de produção escrita elaborada: planejar o conteúdo e a estrutura do texto, planejar a organização retórica do texto, preparar um esboço, fazer um rascunho, revisar com o colega, revisar conteúdo e forma, reescrever, e preparar a cópia final.
- Aprimoramento das estratégias de compreensão escrita elaborada: reconhecer idéias principais, construir inferências, distinguir idéias principais de detalhes, resumir, reagir criticamente ao conteúdo do texto.

5. BIBLIOGRAFIA

5.1 Básica

- WILLKOP, E. et al. (2004) *Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für di Mittelstufe und Oberstufe*. Ismaning: Hueber.
- GREULE, A., JANICH, N. (1997) *Sprache in der Werbung*. Band 21. Tübingen: Julius Groos Verlag.
- PASIERBSKY, F., REZAT, S. (2006) *Überreden oder Überzeugen?* Band 16. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- THOMÉ, G., THOMÉ, D. (1999) *Schriftspracherwerb*. Band 28. Tübingen: Julius Groos Verlag.
- FÖLDES, C. (1997) *Idiomatik/Phraseologie*. Band 18. Tübingen: Julius Groos Verlag.

5.1 Complementar

- BIERE, B. U. (1991) *Textverstehen und Textverständlichkeit*. Band 2. Tübingen: Julius Groos Verlag.
- SANDERS, W. (1995) *Stil und Stilistik*. Band 13. Tübingen: Julius Groos Verlag.
- CAMBOURIAN, A. (2001) *Textkonnektoren und andere textstrukturierende Einheiten*. Band 16. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- MÜLLER-HAGEDORN, S. (2002) *Wissenschaftliche Kommunikation im multimedialen Hypertext*. Band 3. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- ROCHE, J. (2007). *Fremdsprachen lernen medial. Entwicklungen, Forschungen, Perspektiven*. Bd. 5 Berlin: LIT.